



# VIZI HYBRID 16RX



## MANUEL D'UTILISATION

A.D.J. Supply Europe B.V.  
Junostraat 2  
6468 EW Kerkrade  
The Netherlands  
[www.americandj.eu](http://www.americandj.eu)

## Table des matières

INFORMATIONS GÉNÉRALES .....	3
INSTRUCTIONS GÉNÉRALES.....	3
CARACTÉRISTIQUES .....	3
PRÉCAUTIONS DE MANIPULATION .....	4
CONSIGNES DE SÉCURITÉ .....	4
INSTALLATION .....	7
DIMENSIONS.....	9
EMBASE .....	9
CONFIGURATION .....	10
CONFIGURATION .....	11
MENU SYSTÈME.....	12
MENU OFFSET .....	20
INFORMATIONS SUR L’AFFICHAGE DES ERREURS DE L’UNITÉ.....	24
TRAITS DMX : 19 CANAUX DMX .....	26
ROUE DE GOBOS 1 & FILTRE FROST : DIAMÈTRE VISIBLE .....	27
ROUE DE GOBOS 2 : GOBOS REMPLACABLES .....	28
DONNEES PHOTOMETRIQUES.....	30
REPLACEMENT DE LA LAMPE.....	30
ENTRETIEN.....	33
DÉPANNAGE .....	33
SPÉCIFICATIONS.....	34
RoHS et DEEE.....	35
NOTES.....	36

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

Déballage : Nous vous remercions d'avoir choisi la lyre Vizi Hybrid 16RX d'American DJ®. Chaque Vizi Hybrid 16RX a été minutieusement testée et expédiée en parfait état de fonctionnement.

Veillez inspecter avec minutie le carton d'emballage et vérifier qu'il n'a pas été endommagé durant le transport. Si le carton semble endommagé, veuillez inspecter soigneusement votre appareil pour vérifier qu'il ne comporte aucun dommage et que tous les accessoires nécessaires au bon fonctionnement de l'unité sont arrivés intacts. Si l'unité venait à être endommagée ou des accessoires à manquer, veuillez-vous mettre en rapport avec notre service clientèle afin d'obtenir des renseignements supplémentaires. Veuillez ne pas renvoyer cette unité à votre revendeur agréé avant d'avoir contacté notre service clientèle.

Introduction : La Vizi Hybrid 16RX est une lyre asservie intelligente hybride Spot/Beam et Wash à 19 canaux DMX comprenant la lampe révolutionnaire Platinum 16R de Philips®.

Pour de meilleurs résultats, utilisez une machine à brouillard ou à fumée ou des effets spéciaux à base de fumée pour mettre en valeur les projections des faisceaux de lumière.

Service clientèle : Si vous veniez à rencontrer quelque problème que ce soit mettez-vous en rapport avec votre revendeur American DJ. Vous pouvez également nous contacter directement à travers notre site Web [www.americandj.eu](http://www.americandj.eu) ou par email à [support@americandj.eu](mailto:support@americandj.eu)

Attention ! Pour éviter ou réduire le risque de décharge électrique ou d'incendie, veillez à ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Attention ! Cette unité peut causer de sévères dommages oculaires. Évitez tout contact direct, en tout temps, avec la source de lumière !

## INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

Afin d'optimiser le fonctionnement de cette unité, veuillez lire attentivement les instructions de fonctionnement pour vous familiariser avec le fonctionnement de base de cette unité. Ces instructions contiennent d'importantes consignes de sécurité relatives à l'utilisation et l'entretien de cette unité. Veuillez garder ce manuel avec votre unité pour consultation future.

## CARACTÉRISTIQUES

- Lyre asservie à lampe halogène Philips Platinum 16R de 330W
- Protocole DMX-512 (19 canaux DMX)
- 14 couleurs + UV + blanc + semi couleurs
- 16 gobos fixes + Spot sur la roue de gobos 1
- 12 gobos verre rotatifs + Spot sur la roue de gobos 2
- Prisme 6 & 8 facettes rotatifs avec fonction morphing
- Filtre Frost
- Effet stroboscopique
- Macros Pan/Tilt intégrées, 540° PAN:270° TILT
- Focus et Zoom de 3° à 32° motorisés
- Inversion et réglage de vitesse de Pan/Tilt
- Affichage numérique pour les configurations d'adresses et de fonctions
- Chainage de l'alimentation via entrée/sortie Powercon

## PRÉCAUTIONS DE MANIPULATION

Attention ! Il n'existe aucun composant pouvant être réparé par l'utilisateur à l'intérieur de cette unité. N'essayez pas de réparer l'unité vous-même, vous pourriez entraîner l'annulation de la garantie constructeur.

Si votre unité devait être envoyée en réparation, veuillez-vous mettre en rapport avec American DJ®.

Pendant son fonctionnement, le boîtier de l'unité peut devenir extrêmement chaud. Évitez de toucher l'unité à mains nues pendant son utilisation.

American DJ® n'acceptera aucune responsabilité relative à des dommages résultant du non-respect des instructions reprises dans ce manuel ou d'une modification non autorisée de l'unité.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Pour votre propre sécurité veuillez lire et assimiler ce manuel dans sa totalité avant d'essayer ou d'utiliser cette unité !

Afin de prévenir tout risque de décharge électrique ou d'incendie, veuillez ne pas exposer l'unité à l'humidité ou la pluie.

Veillez à ne pas renverser d'eau ou d'autre liquide dans ou sur l'unité.

Assurez-vous que l'alimentation électrique locale est adaptée à celle requise pour la bonne utilisation de l'appareil.

N'essayez en aucun cas d'utiliser l'appareil si vous vous apercevez que le cordon d'alimentation est dénudé ou cassé.

N'essayez pas d'ôter ou de casser la broche de terre du cordon d'alimentation. La broche est conçue pour réduire le risque de décharge électrique et d'incendie en cas de court-circuit interne.

Débranchez l'unité de l'alimentation principale avant d'effectuer tout type de connexion.

N'ôtez en aucun cas le couvercle de l'unité. Aucun composant à l'intérieur de cette unité ne peut être réparé par l'utilisateur.

N'utilisez jamais l'unité si son couvercle est ôté.

Assurez-vous de monter l'unité dans un endroit bien ventilé. Assurez-vous de bien laisser un espace de 15 cm (6") entre l'unité et le mur.

Cette unité est conçue pour un usage intérieur exclusivement. L'utiliser en extérieur annule toute garantie.

Veillez à monter l'unité sur un support stable et fixe.

Les cordons d'alimentation doivent être disposés de manière à ce que personne ne marche dessus ou qu'ils ne soient pincés ni par les objets posés sur eux ni par ceux posés à leurs côtés. Faites attention également à leur sortie de l'unité.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ (Suite)

Entretien : L'unité doit être nettoyée exclusivement selon les recommandations du fabricant. Voir page 32 pour les détails.

Chaleur : L'unité doit être placée loin des sources de chaleur telles que radiateurs, ventilation à air chaud, cuisinière ou autre appareil ménager produisant de la chaleur (y compris les amplis).

Cette unité ne doit être réparée que par du personnel qualifié quand :

- A. des objets ou des liquides sont tombés ou ont été renversés sur l'unité ;
- B. l'unité a été exposée à la pluie ou à l'eau ;
- C. l'appareil ne semble pas fonctionner normalement ou montre des signes de fonctionnement anormal.

## ATTENTION - LAMPE À DÉCHARGE !!!

Cette unité est dotée d'une lampe à décharge susceptible de s'endommager gravement si elle n'est pas manipulée correctement. Veillez à ne jamais toucher la lampe à mains nues car le sébum de vos mains peut raccourcir la durée de vie de votre lampe. Veillez aussi à ne pas déplacer l'appareil avant que les lampes n'aient suffisamment de temps pour refroidir. Gardez à l'esprit que vos lampes ne sont pas couvertes par la garantie.

Cette unité émet des radiations UV intenses qui peuvent endommager vos yeux et votre peau. La luminosité intense de la lampe peut créer des dommages sévères à votre rétine. N'utilisez jamais votre unité sans ses couvercles, spécialement conçus pour protéger des radiations UV.

**Prudence aux épileptiques :** Les personnes qui souffrent d'épilepsie doivent constamment éviter de regarder fixement la lampe. Evitez d'allumer et d'éteindre l'unité de façon répétée dans de courts laps de temps, afin de ne pas réduire la durée de vie et l'intensité de la lampe.

Afin d'atteindre l'intensité prévue des lampes à décharge, celles-ci contiennent un gaz scellé dans un environnement à haute pression afin d'émettre un rendu vif. Du fait de la haute pression utilisée dans la conception de la lampe, celle-ci peut exploser en cas d'utilisation excessive et prolongée. Ce risque est accru avec l'âge, il est donc nécessaire de redoubler de précaution si votre lampe devient obsolète. Faites extrêmement attention quand vous faites fonctionner cet appareil ainsi que d'autres unités conçues avec une lampe à décharge avec gaz. N'ouvrez jamais cette unité en cours d'utilisation.

**TRES IMPORTANT :** Ceci concerne votre sécurité et la durée de vie de votre unité.

La lampe Philips® Platinum 16R a une durée de vie de 1500 heures.

A cause de la chaleur extrêmement haute associée à la lampe Platinum 16R et l'optique interne très serrée, il est impératif de remplacer la lampe toutes les 1500 heures. ADJ recommande de vérifier périodiquement le nombre d'heures d'utilisation de la lampe. Quand la lampe atteint la marque des 1500 heures, nous recommandons d'éteindre la lampe et de la remplacer. Suivez les instructions pages 29-32 pour remplacer la lampe. Après avoir remplacé la lampe, n'oubliez pas d'effacer le temps d'utilisation de la lampe dans le menu interne de Vizi Hybrid 16RX

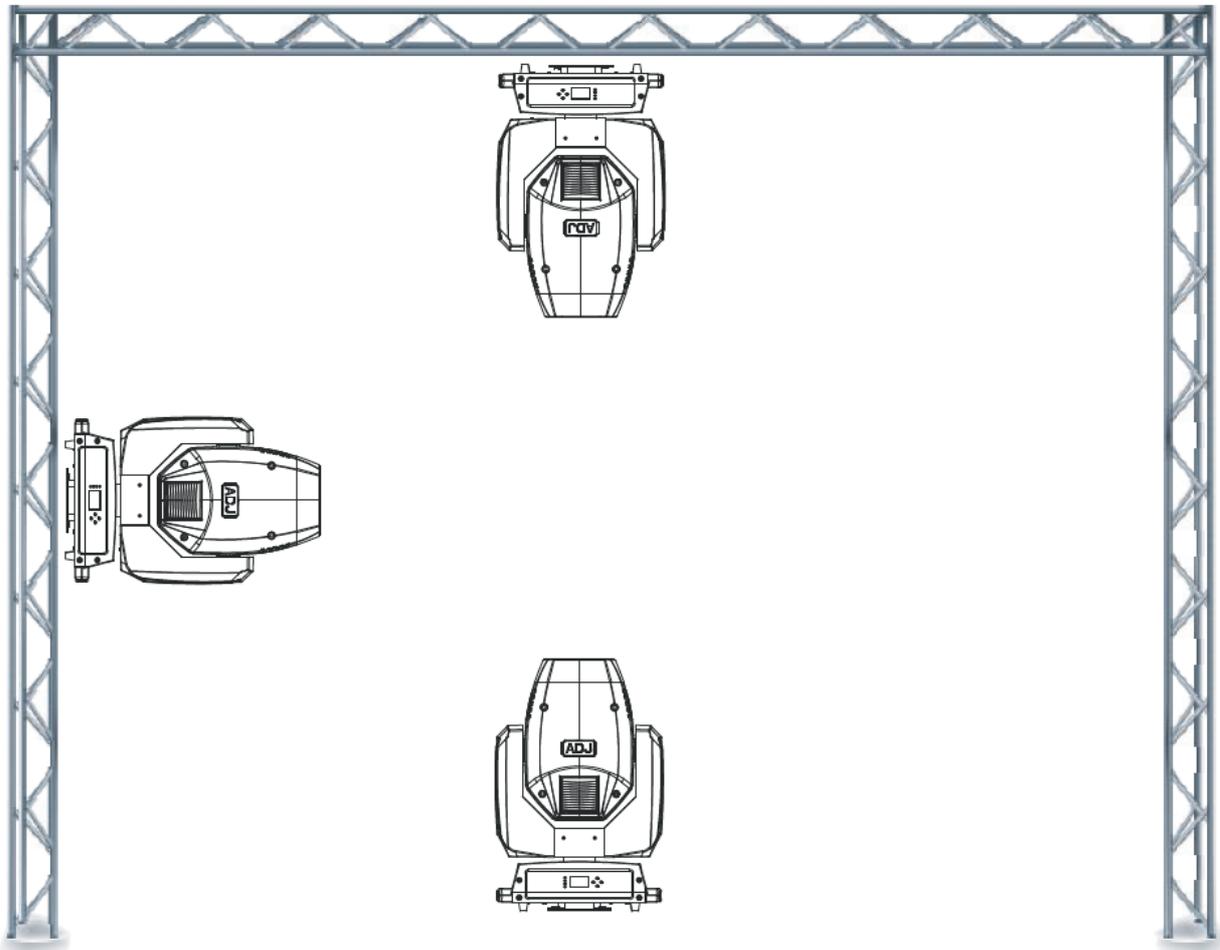
**AVERTISSEMENT :** N'UTILISEZ PAS LA LAMPE AU-DELA DES 1500 HEURES. EN UTILISANT LA LAMPE PLUS LONGTEMPS, VOUS RISQUEZ DE SERIEUSEMENT ENDOMMAGER L'UNITE !

**AVERTISSEMENT :** DANGER DE FEU ! DUE A LA CHALEUR EXTREME DU FAISCEAU BEAM, LA DISTANCE MINIMALE DE PROJECTION DOIT ÊTRE DE 12 METRES.

## INSTALLATION

Quand vous installez cette unité, la structure sur laquelle vous accrochez la lyre doit pouvoir supporter 10 fois son poids sans se déformer. Veillez à toujours sécuriser la lyre avec une élingue de sécurité. Ne soyez jamais positionné en-dessous de l'unité pendant l'installation, le démontage ou l'entretien de celle-ci.

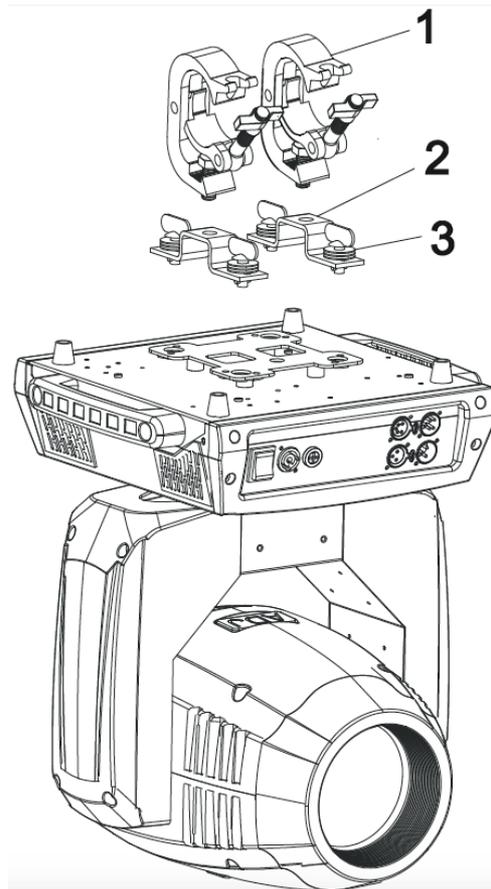
Le montage par accrochage requiert une certaine expérience, incluant le calcul des poids supportés sur un point ou réparti, le matériel utilisé ainsi que l'inspection périodique du matériel utilisé. Si vous ne possédez pas ces qualifications, n'essayez pas de procéder à une installation par vos soins. L'installation doit être inspectée annuellement par une personne qualifiée.



La Vizi Hybrid 16RX peut être installée dans les trois positions suivantes : soit suspendu sur une structure, soit posée sur une surface plane, soit latéral sur une structure. Assurez vous aussi de l'installer à une distance minimale de 12m de toute objet inflammable (décoration, etc...). Utilisez et installez correctement l'élingue de sécurité pour prévenir d'éventuels accidents et/ou blessures dans le cas où le crochet lâche.(voir page suivante) N'utilisez jamais les poignées pour sécuriser l'appareil.

## INSTALLATION (Suite)

**NOTE :** La température ambiante de travail pour cette unité est entre -25 degrés et +45 degrés Celsius. N'opérez pas cette unité dans des endroits à températures en-dessous ou au-dessus de celles-ci. Ceci permettra à l'unité de fonctionner dans des conditions optimales et prolonge sa durée de vie.



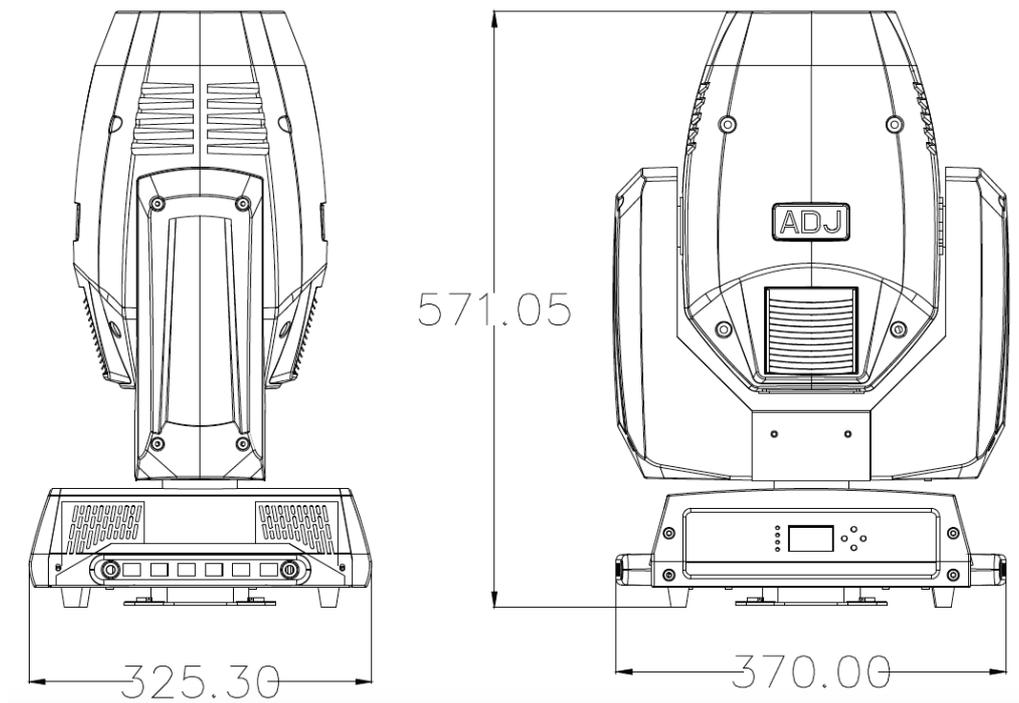
(1) Crochet

(2) Omega Bracket

(3) Fermetures Quicklock 90°

1. Fixez un crochet ou un Quickclamp (1) à vis M12 aux lyres omega de l'unité (2).
2. Insérez les fermetures Quicklock (3) dans les orifices en dessus de la base de l'unité.
3. Tournez les fermetures de 90 degrés dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Fixez le mousqueton de l'élingue de sécurité dans les 2 trous de la base et passez l'élingue de sécurité via le dessous du bracket autour de la structure en revenant de l'autre côté du bracket dans le mousqueton et vissez la fermeture du mousqueton à fond.

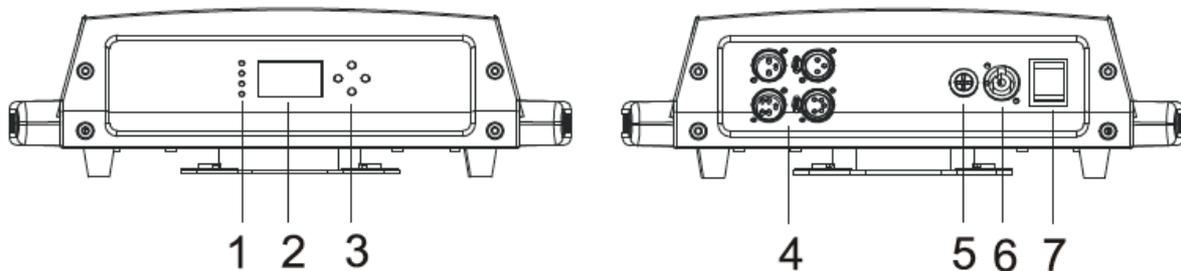
## DIMENSIONS



## EMBASE

Front view

Rear view



### 1. LEDS

Power On : Si cette LED est allumé, la lyre est branché au courant secteur

DMX : Si cette LED est allumée, l'unité reçoit des données DMX

### 2. Affichage LCD : L'affichage permet de configurer l'appareil et de faire appel à différentes fonctions

### 3. Boutons de navigation UP/DOWN/MENU/ENTER

MENU : Pour entrer ou retourner au menu principal

UP/DOWN : Naviguer en avant, en arrière dans le Menu ou ajuster une valeur

ENTER : Pour entrer dans les sous-menus et confirmer les valeurs ajustées

### 4. Entrées/sorties DMX : Branchez des câbles à fiches 3 ou 5 pôles

### 5. Fusible (T10A): Pour protéger l'unité des court-circuits ou de voltage trop élevé

### 6. Prise Powercon : Prise Powercon pour l'alimentation électrique de l'unité

### 7. Commutateur ON/Off : Pour allumer/éteindre la Vizi Hybrid 16RX

## CONFIGURATION

**Source d'alimentation :** la Vizi Hybrid 16RX d'American DJ® est équipée d'un ballast électronique qui détecte automatiquement le voltage une fois l'unité branchée à l'alimentation électrique. Grâce au ballast électronique, vous n'avez pas à vous soucier du voltage local, cette unité peut être branchée où que ce soit.

**DMX-512 :** DMX est l'abréviation de Digital Multiplex. Le DMX est un protocole universel utilisé comme moyen de communication entre appareils et consoles intelligentes. Une console d'éclairage DMX envoie des instructions DMX au format data (données) à l'appareil. Les données DMX sont envoyés en série de data qui voyagent d'un appareil à l'autre via des terminaux XLR (entrée) DATA « IN » et (sortie) DATA « OUT » situés sur tous les appareils DMX (la majorité des consoles d'éclairage ne possèdent qu'un terminal de sortie DATA).

**Chaînage DMX :** Le langage DMX permet aux appareils de toutes marques et modèles des différents constructeurs d'être raccordés entre eux et d'être pilotés depuis une seule commande, pour peu que tous les appareils et les commandes soient compatibles DMX. Lors de l'utilisation de plusieurs unités, pour s'assurer d'une bonne transmission DATA, essayez au possible d'utiliser le chaînage par câble le plus court. L'ordre dans lequel les unités sont chaînées dans un circuit DMX n'influence en aucun cas le pilotage DMX. Par exemple, une unité à laquelle on aurait affecté l'adresse 1 peut être placée à n'importe quel endroit de la chaîne, au début, à la fin ou n'importe où au milieu. Quand on affecte l'adresse 1 à une unité, la console d'éclairage DMX sait qu'il doit envoyer les DATA requises à l'adresse 1 de cette unité, quel que soit son emplacement dans le circuit.

Exigences de câble DMX (pour fonctionnement DMX et fonctionnement en configuration maître/esclave) :

La Vizi Hybrid 16RX peut être commandée via un protocole DMX-512. La Vizi Hybrid 16RX est une unité DMX à 19 canaux. L'adresse DMX est configurée électroniquement en utilisant les commandes situées sur le panneau avant de l'unité.



Figure 1

Votre unité et votre console DMX requièrent un câble DATA (Données) 110 Ohm homologué DMX-512 pour entrée et sortie de DATA. (Figure 1). Nous recommandons l'utilisation de câbles DMX Accu-Cable.

Si vous faites vos câbles vous-même, veillez à bien utiliser un câble blindé standard 110-120 Ohm. (Ce câble peut être acheté chez tous les revendeurs d'éclairage professionnel.) Vos câbles doivent comporter des connecteurs mâle et femelle à chaque extrémité.

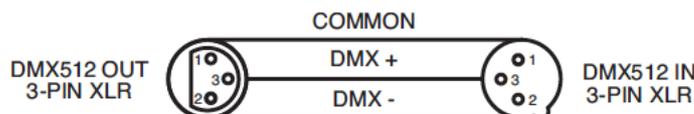


Figure 2

## CONFIGURATION

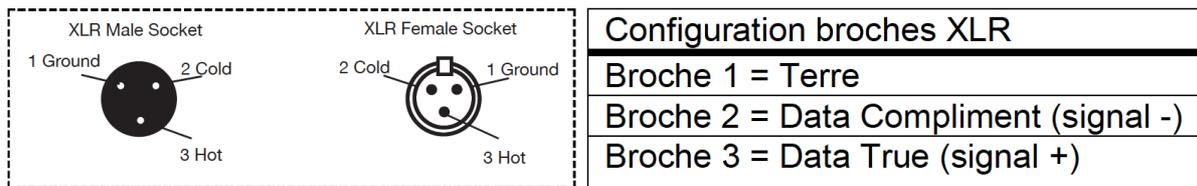
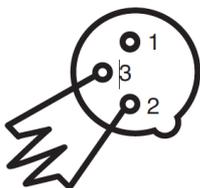


Figure 3

Rappelez-vous que les câbles DMX se montent en Daisy Chain et ne se divisent pas.

**Remarque :** Assurez-vous de suivre les instructions décrites en figures 2 et 3 lors de la fabrication artisanale de vos câbles. N'utilisez pas la prise de terre de votre connecteur XLR. Ne reliez pas le blindage du connecteur de votre câble à la prise de terre et ne permettez pas au blindage du conducteur d'entrer en contact avec le boîtier externe du XLR. Relier le blindage à la terre pourrait entraîner un court-circuit et un fonctionnement erratique.

**Remarque spéciale :** Terminaison de ligne. Lorsque vous utilisez un long câble, il se peut que vous soyez amené à placer un bouchon sur la dernière unité pour éviter un fonctionnement erratique. Le bouchon est une résistance d'. W 110-120 Ohm qui est connectée entre la broche 2 et la broche 3 du connecteur XLR mâle (DATA + et DATA -). Cette unité est insérée dans le connecteur XLR femelle de la dernière unité de votre montage en Daisy Chain pour terminer la ligne. L'utilisation un bouchon de câble (Référence de composant 1613000030 AC-DMXTERM-3/SET) diminue la possibilité de fonctionnement erratique.

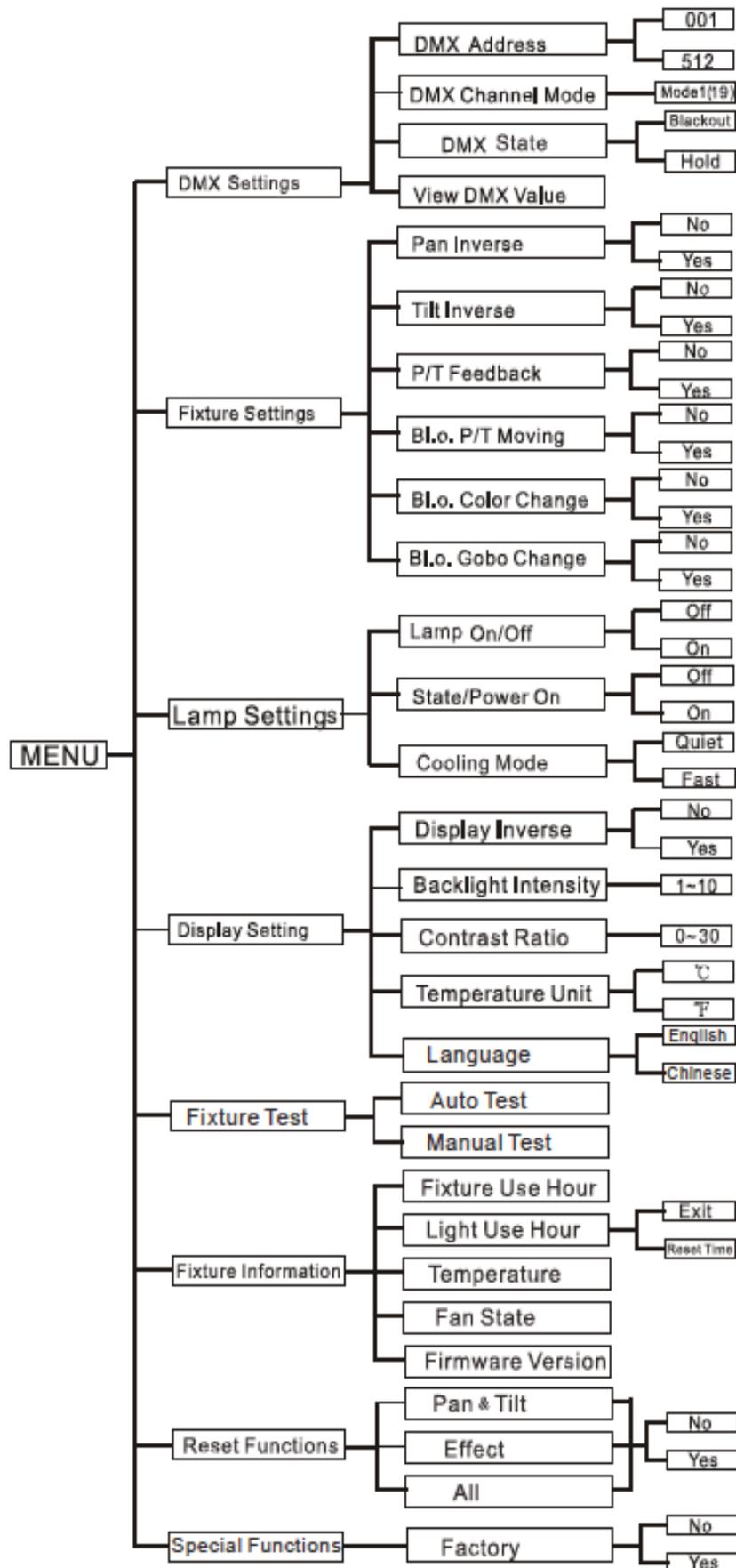


Le bouchon réduit les erreurs de signal et évite les problèmes de transmission de signal et les interférences. Il est toujours recommandé de connecter un bouchon DMX (résistance 120 Ohm . W) entre la broche 2 (DMX-) et la broche 3 (DMX +) de la dernière unité

Connecteurs DMX XLR 5 broches:

Certains constructeurs utilisent des câbles data DMX-512 5 broches pour la transmission de DATA plutôt que des 3 broches. Ces câbles DMX 5 broches peuvent être intégrés dans un circuit DMX 3 broches. Il est impératif d'utiliser un adaptateur de câbles lorsque vous insérez un câble data 5 broches dans un circuit 3 broches, ils se trouvent généralement dans la plupart des magasins de vente de pièces électroniques. Le tableau suivant indique en détail la conversion correcte d'un câble.

Conversion XLR 3 broches en XLR 5 broches		
Conducteur	Femelle XLR 3 broches (sortie)	Mâle XLR 5 broches (entrée)
Terre/blindage	Broche 1	Broche 1
Data Compliment (signal -)	Broche 2	Broche 2
Data True (signal +)	Broche 3	Broche 3
Non utilisée		Broche 4 - Non utilisée
Non utilisée		Broche 5 - Non utilisée



## MENU SYSTÈME (Suite)

Menu Système : Quand vous faites des réglages, appuyez sur ENTER pour confirmer ceux-ci puis appuyez et maintenez le bouton MENU pendant au moins 3 secondes. Pour sortir d'un menu sans faire de changement, appuyez sur le bouton MENU. L'affichage se bloque automatiquement après 30 secondes d'inactivité. Appuyez sur le bouton MENU pendant au moins 3 secondes pour à nouveau avoir accès au menu de configuration.

## DMX SETTINGS: configuration DMX

### DMX Address : configurer l'adresse DMX

1. Pressez le bouton MENU, puis utilisez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que s'affiche « **DMX Settings** », puis pressez ENTER.
2. Utilisez les boutons UP ou DOWN jusqu'à s'affiche « **DMX Adress** » puis pressez ENTER.
3. L'adresse DMX actuelle est affichée. Pressez les boutons UP ou DOWN jusqu'à atteindre l'adresse désirée.
4. Appuyez sur ENTER pour confirmer et appuyez et maintenez le bouton MENU pendant 3 secondes pour sauvegarder votre configuration

### DMX Channel Mode : mode DMX.

1. Pressez le bouton MENU, puis utilisez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que s'affiche « **DMX Settings** », puis pressez ENTER.
2. Utilisez les boutons UP ou DOWN jusqu'à s'affiche « **DMX Channel Mode** » puis pressez ENTER.
3. Le nombre de canaux DMX de l'unité sera affiché.
4. Appuyez le bouton MENU pour sortir.

**DMX State** : *Etat DMX, Mode de sécurité : ce mode est très pratique, puisqu'il définit l'état dans lequel la lyre doit automatiquement s'adapter en cas de perte de signal DMX ou au premier branchement de la lyre à l'alimentation.*

1. Pressez le bouton MENU, puis utilisez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que s'affiche « **DMX Settings** », puis pressez ENTER.
2. Utilisez les boutons UP ou DOWN jusqu'à s'affiche « **DMX State** » puis pressez ENTER.
3. Soit « **BLACKOUT** » soit „**HOLD**“ s'affichera, représentant les différents modes disponibles.

**BLACKOUT** : en cas de perte de signal DMX ou à l'allumage de la lyre asservie, celle-ci se mettra automatiquement en mode Blackout (Noir Général).

**HOLD** : en cas de perte de signal DMX ou à l'allumage de la lyre asservie, celle-ci se mettra automatiquement sur la dernière configuration DMX.

4. Appuyez le bouton MENU pour sortir.

**DMX Value** : Cette fonction permet de voir les valeurs DMX actuelles de chaque canal DMX.

1. Pressez le bouton MENU, puis utilisez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que s'affiche « **DMX Settings** », puis pressez ENTER.
2. Utilisez les boutons UP ou DOWN jusqu'à s'affiche « **DMX Value** » puis pressez ENTER.
3. Un canal DMX sera affiché. Exemple: Prism, Color Wheel, Gobo Wheel, etc...
4. Utilisez les boutons UP ou DOWN pour naviguer à travers les différents canaux DMX.
5. Appuyez sur ENTER quand vous avez atteint le canal que vous désirez afficher.
6. Appuyez le bouton MENU pour sortir.

## FIXTURE SETTINGS : Configuration de l'unité

**PAN Inverse** : Inversion de Pan

1. Pressez le bouton MENU, puis utilisez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que s'affiche « **Fixture Settings** », puis pressez ENTER.
2. Utilisez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que s'affiche « **Pan Inverse** » puis pressez ENTER. S'affichera alors « **YES** » ou « **NO** ».
3. Afin d'activer l'inversion de Pan, pressez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que « **YES** » s'affiche puis pressez ENTER pour confirmer et quitter. Afin de désactiver l'inversion de Pan, sélectionnez « **NO** » et pressez ENTER.

**TILT Inverse** : Inversion du Tilt

1. Pressez le bouton MENU, puis utilisez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que s'affiche « **Fixture Settings** », puis pressez ENTER.
2. Utilisez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que s'affiche « **Tilt Inverse** » puis pressez ENTER. S'affichera alors « **YES** » ou « **NO** ».
3. Afin d'activer l'inversion de Pan, pressez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que « **YES** » s'affiche puis pressez ENTER pour confirmer et quitter. Afin de désactiver l'inversion du Tilt, sélectionnez « **NO** » et pressez ENTER.

**P/T Feedback** : Cette fonction active l'évaluation des positions Pan et Tilt quand elles sont hors de leurs positions

1. Pressez le bouton MENU, puis utilisez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que s'affiche « **Fixture Settings** », puis pressez ENTER.
2. Utilisez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que s'affiche « **P/T Feedback** » puis pressez ENTER. S'affichera alors « **YES** » ou « **NO** ».
3. Afin d'activer l'évaluation des positions PAN/TILT, pressez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que « **YES** » s'affiche puis pressez ENTER pour confirmer et quitter. Afin de désactiver l'évaluation des positions PAN/TILT, sélectionnez « **NO** » et pressez ENTER.

### BLO. P/T Moving : Cette fonction active le blackout (Noir Général) par mouvement

1. Pressez le bouton MENU, puis utilisez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que s'affiche « **Fixture Settings** », puis pressez ENTER.
2. Utilisez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que s'affiche « **BLO. P/T Moving** » puis pressez ENTER. S'affichera alors « **YES** » ou « **NO** ».
3. Afin d'activer le noir général par mouvement PAN/TILT, pressez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que « **YES** » s'affiche puis pressez ENTER pour confirmer et quitter. Afin de désactiver le noir général par mouvement PAN/TILT, sélectionnez « **No** » et pressez ENTER.

### BLO. Color Change : Cette fonction active le blackout (Noir Général) par changement de couleur

1. Pressez le bouton MENU, puis utilisez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que s'affiche « **Fixture Settings** », puis pressez ENTER.
2. Utilisez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que s'affiche « **BLO. Color Change** » puis pressez ENTER. S'affichera alors « **YES** » ou « **NO** ».
3. Afin d'activer le noir général par changement de couleur, pressez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que « **YES** » s'affiche puis pressez ENTER pour confirmer et quitter. Afin de désactiver le noir général par changement de couleur, sélectionnez « **No** » et pressez ENTER.

### BLO. Gobo Change : Cette fonction active le blackout (Noir Général) par changement de gobo

1. Pressez le bouton MENU, puis utilisez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que s'affiche « **Fixture Settings** », puis pressez ENTER.
2. Utilisez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que s'affiche « **BLO. Gobo Change** » puis pressez ENTER. S'affichera alors « **YES** » ou « **NO** ».
3. Afin d'activer le noir général par changement de gobo, pressez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que « **YES** » s'affiche puis pressez ENTER pour confirmer et quitter. Afin de désactiver le noir général par changement de gobo, sélectionnez « **No** » et pressez ENTER.

## LAMP SETTINGS : Configuration de la lampe 16R

### Lamp On/Off : Cette fonction permet d'allumer/d'éteindre la lampe Platinum 16R

1. Pressez le bouton MENU, puis utilisez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que s'affiche « **Lamp Settings** », puis pressez ENTER.
2. Utilisez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que s'affiche « **Lamp On/Off** » puis pressez ENTER. S'affichera alors « **On** » ou « **Off** ».
3. Afin d'allumer la lampe, pressez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que « **On** » s'affiche puis pressez ENTER pour confirmer et quitter. Afin d'éteindre la lampe, sélectionnez « **Off** » et pressez ENTER.

**State/Power On** : Cette fonction permet d'allumer/d'éteindre la lampe automatiquement à l'allumage de la Vizi Hybrid 16R

1. Pressez le bouton MENU, puis utilisez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que s'affiche « **Lamp Settings** », puis pressez ENTER.
2. Utilisez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que s'affiche « **State/Power On** » puis pressez ENTER. S'affichera alors « **On** » ou « **Off** ».
3. Afin que la lampe s'allume automatiquement lors de l'allumage de la lyre asservie, pressez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que « **On** » s'affiche puis pressez ENTER pour confirmer et quitter. Afin que la lampe reste éteinte pendant l'allumage de la lyre asservie, sélectionnez « **Off** » et pressez ENTER.

**Cooling Mode** : Cette fonction permet de contrôler la vitesse du ventilateur de refroidissement de la lampe

1. Pressez le bouton MENU, puis utilisez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que s'affiche « **Lamp Settings** », puis pressez ENTER.
2. Utilisez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que s'affiche « **Cooling Mode** » puis pressez ENTER. S'affichera alors « **Quiet** » ou « **Fast** ».
3. « **Quiet** » réduira la vitesse de la ventilation pour utiliser la lyre asservie dans un environnement plutôt silencieux. « **Fast** » sera surtout utilisé pour un refroidissement optimal lors d'événements ou de concerts.
4. Choisissez le mode de refroidissement de la lampe voulu et confirmez en appuyant sur ENTER

## DISPLAY SETTINGS : Configuration de l'affichage

**Display Inverse** : Cette fonction permet d'inverser l'affichage quand l'unité est fixée sur une structure tête-en-bas

1. Pressez le bouton MENU, puis utilisez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que s'affiche « **Display Settings** », puis pressez ENTER.
2. Utilisez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que s'affiche « **Display Inverse** » puis pressez ENTER. S'affichera alors « **YES** » ou « **NO** ».
3. Afin de retourner l'affichage de 180°, pressez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que « **YES** » s'affiche puis pressez ENTER pour confirmer et quitter. Afin de retourner à l'affichage normal, sélectionnez « **NO** » et pressez ENTER.

**Backlight Intensity** : Cette fonction permet de régler l'intensité du rétroéclairage de l'affichage

1. Pressez le bouton MENU, puis utilisez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que s'affiche « **Display Settings** », puis pressez ENTER.
2. Utilisez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que s'affiche « **Backlight Intensity** » puis pressez ENTER. S'affichera alors une valeur de 1-10, 1 étant le moins intense et 10 le plus intense.
3. Afin de régler l'intensité, utilisez les boutons UP ou DOWN pour choisir l'intensité voulue puis pressez ENTER pour confirmer et quitter.

**Contrast Ratio** : Cette fonction permet de régler l'intensité du contraste de l'affichage

1. Pressez le bouton MENU, puis utilisez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que s'affiche « **Display Settings** », puis pressez ENTER.
2. Utilisez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que s'affiche « **Contrast Ratio** » puis pressez ENTER. S'affichera alors une valeur de 0-10, 0 étant le contraste le moins intense et 30 le plus intense.
3. Afin de régler l'intensité du contraste de l'affichage, utilisez les boutons UP ou DOWN pour choisir l'intensité voulue puis pressez ENTER pour confirmer et quitter.

**Temperature Unit** : Cette fonction permet de changer l'affichage de la température interne de l'unité entre unités Celsius et Fahrenheit

1. Pressez le bouton MENU, puis utilisez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que s'affiche « **Display Settings** », puis pressez ENTER.
2. Utilisez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que s'affiche « **Temperature Unit** » puis pressez ENTER. S'affichera alors « **C°** » ou « **F°** ».
3. Pressez les boutons UP ou DOWN pour choisir l'unité d'affichage de température puis pressez ENTER pour confirmer et quitter.

**Language** : Cette fonction permet de changer la langue de l'affichage entre Anglais et Chinois

1. Pressez le bouton MENU, puis utilisez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que s'affiche « **Display Settings** », puis pressez ENTER.
2. Utilisez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que s'affiche « **Language** » puis pressez ENTER. S'affichera alors « **English** » ou « **Chinese** ».
3. Pressez les boutons UP ou DOWN pour choisir la langue d'affichage puis pressez ENTER pour confirmer et quitter.

## FIXTURE TEST : Test de l'unité

**Fixture Test** : Cette fonction permet de tester l'unité automatiquement ou manuellement

1. Pressez le bouton MENU, puis utilisez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que s'affiche « **Fixture Test** », puis pressez ENTER.
  2. S'affichera alors « **Auto Test** » ou « **Manual Test** ».
  3. Pressez les boutons UP ou DOWN pour choisir votre sélection puis pressez ENTER pour confirmer et quitter.
- 
1. Pressez le bouton MENU, puis utilisez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que s'affiche « **Fixture Information** », puis pressez ENTER.
  2. Pressez les boutons UP ou DOWN jusqu'à s'affiche „**Fixture Use Hour**“ puis pressez ENTER. Le nombre d'heures totales d'utilisation sera affiché.
  3. Appuyez sur le bouton MENU pour retourner au menu principal.

## FIXTURE INFORMATION : Informations sur l'unité

**Fixture Use Hour** : Cette fonction permet de vérifier le nombre d'heures d'utilisation de l'unité

**Light Use Hour** : Cette fonction permet de vérifier le nombre d'heures d'utilisation de la lampe de l'unité. **NOTE** : ce compteur devra être remis à zéro après chaque remplacement de lampe.

1. Pressez le bouton MENU, puis utilisez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que s'affiche « **Fixture Information** », puis pressez ENTER.
2. Pressez les boutons UP ou DOWN jusqu'à s'affiche „**Light Use Hour**“ puis pressez ENTER. Le nombre d'heures d'utilisation de la lampe sera affiché.
3. Utilisez les boutons UP ou DOWN pour choisir soit „**EXIT**“ soit „**RESET Time**“ Choisissez „**EXIT**“ pour sortir de ce menu et appuyez sur ENTER ou appuyez sur le bouton MENU  
**NOTE** : Quand vous venez de remplacer la lampe, choisissez „**RESET TIME**“ pour remettre le compteur d'heures à zéro.

**TEMPERATURE** : Cette fonction permet de vérifier la température de l'unité.

1. Pressez le bouton MENU, puis utilisez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que s'affiche « **Fixture Information** », puis pressez ENTER.
2. Pressez les boutons UP ou DOWN jusqu'à s'affiche „**Temperature**“ puis pressez ENTER. La température actuelle de l'unité sera affiché.
3. Appuyez sur le bouton MENU pour sortir

**FAN STATE** : Cette fonction permet de vérifier la vitesse des ventilateurs de l'unité.

1. Pressez le bouton MENU, puis utilisez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que s'affiche « **Fixture Information** », puis pressez ENTER.
2. Pressez les boutons UP ou DOWN jusqu'à s'affiche „**Fan State**“ puis pressez ENTER. La vitesse des ventilateurs sera affichée.
3. Appuyez sur le bouton MENU pour sortir.

**FIRMWARE VERSION** : Cette fonction permet de vérifier la version du logiciel interne de l'unité.

1. Pressez le bouton MENU, puis utilisez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que s'affiche « **Fixture Information** », puis pressez ENTER.
2. Pressez les boutons UP ou DOWN jusqu'à s'affiche „**Firmware Version**“ puis pressez ENTER. La version actuelle du firmware interne sera affichée.
3. Appuyez sur le bouton MENU pour sortir.

## RESET FUNCTION : Fonctions de remise à zéro

**Pan & TILT** : Cette fonction permet de faire un reset des moteurs PAN/TILT

1. Pressez le bouton MENU, puis utilisez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que s'affiche « **Reset Function** », puis pressez ENTER.
2. Pressez les boutons UP ou DOWN jusqu'à s'affiche „**Pan & Tilt**“ puis pressez ENTER. S'affichera alors « **YES** » ou « **NO** ».
3. Sélectionnez „**YES**“ pour une remise à zéro des moteurs P/T puis appuyez sur ENTER

**EFFECTS** : Cette fonction permet une remise à zéro des moteurs des effets

1. Pressez le bouton MENU, puis utilisez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que s'affiche « **Reset Function** », puis pressez ENTER.
2. Pressez les boutons UP ou DOWN jusqu'à s'affiche „**Effects**“ puis pressez ENTER. S'affichera alors « **YES** » ou « **NO** ».
3. Sélectionnez „**YES**“ pour une remise à zéro des moteurs des effets puis appuyez sur ENTER

**ALL** : Cette fonction permet une remise à zéro de tous les moteurs

1. Pressez le bouton MENU, puis utilisez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que s'affiche « **Reset Function** », puis pressez ENTER.
2. Pressez les boutons UP ou DOWN jusqu'à s'affiche „**All**“ puis pressez ENTER. S'affichera alors « **YES** » ou « **NO** ».
3. Sélectionnez „**YES**“ pour une remise à zéro de tous les moteurs puis appuyez sur ENTER

## SPECIAL FUNCTIONS : Fonctions de remise à zéro de l'unité au défaut d'usine

**Special Functions** : Cette fonction permet une remise à l'état d'usine, aux valeurs par défaut.

1. Pressez le bouton MENU, puis utilisez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que s'affiche « **Special Functions** », puis pressez ENTER.
2. S'affichera alors « **Factory** ». Appuyez sur Enter. S'affichera alors „**Yes**“ ou „**No**“
3. Sélectionnez „**YES**“ pour une remise à l'état d'usine puis appuyez sur ENTER

Offset Menu	Pan	-128~127
	Tilt	-128~127
	Shutter	0~255
	Color	-128~127
	Gobo1	-128~127
	Gobo2	-128~127
	R-Gobo2	-128~127
	Prism	0~255
	R-Prism	-128~127
	Prism2	0~255
	R-Prism2	-128~127
	Frost	0~255
	Focus	0~255
	Zoom	0~255

Le menu OFFSET permet de calibrer la position de départ des différents moteurs. Pour pouvoir accéder au menu de calibration, appuyez et maintenez le bouton ENTER pendant au moins 3 secondes. Vous pouvez réajuster la position de départ des moteurs suivants : Pan, Tilt, Shutter (obturateur, gradateur), roue de couleur, roue de gobo 1, roue de gobo 2, le moteur de la rotation des gobos verres, les prismes, le moteur de rotation des prismes et la position de départ du focus, du filtre frost et du Zoom.

### **Pan : Ajustement de la position de départ du PAN.**

1. Pressez et maintenez le bouton ENTER pendant 3 secondes au moins pour accéder au menu OFFSET
2. Utilisez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que s'affiche « **Pan** », puis pressez ENTER.
3. Utilisez les boutons UP ou DOWN pour faire vos ajustements, puis pressez ENTER.
4. Appuyez le bouton MENU pendant une secondes pour sortir du menu OFFSET

### **Tilt : Ajustement de la position de départ du TILT.**

1. Pressez et maintenez le bouton ENTER pendant 3 secondes au moins pour accéder au menu OFFSET
2. Utilisez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que s'affiche « **Tilt** », puis pressez ENTER.
3. Utilisez les boutons UP ou DOWN pour faire vos ajustements, puis pressez ENTER.
4. Appuyez le bouton MENU pendant une secondes pour sortir du menu OFFSET

### Shutter : Ajustement de la position de départ du Shutter (obturateur).

1. Pressez et maintenez le bouton ENTER pendant 3 secondes au moins pour accéder au menu OFFSET
2. Utilisez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que s'affiche « **Shutter** », puis pressez ENTER.
3. Utilisez les boutons UP ou DOWN pour faire vos ajustements, puis pressez ENTER.
4. Appuyez le bouton MENU pendant une secondes pour sortir du menu OFFSET

### Color : Ajustement de la position de départ de la roue de couleur.

1. Pressez et maintenez le bouton ENTER pendant 3 secondes au moins pour accéder au menu OFFSET
2. Utilisez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que s'affiche « **Color** », puis pressez ENTER.
3. Utilisez les boutons UP ou DOWN pour faire vos ajustements, puis pressez ENTER.
4. Appuyez le bouton MENU pendant une secondes pour sortir du menu OFFSET

### Gobo 1 : Ajustement de la position de départ de la roue de gobos fixes.

1. Pressez et maintenez le bouton ENTER pendant 3 secondes au moins pour accéder au menu OFFSET
2. Utilisez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que s'affiche « **Gobo1** », puis pressez ENTER.
3. Utilisez les boutons UP ou DOWN pour faire vos ajustements, puis pressez ENTER.
4. Appuyez le bouton MENU pendant une secondes pour sortir du menu OFFSET

### Gobo 2 : Ajustement de la position de départ de la roue de gobos verre rotatifs.

1. Pressez et maintenez le bouton ENTER pendant 3 secondes au moins pour accéder au menu OFFSET
2. Utilisez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que s'affiche « **Gobo2** », puis pressez ENTER.
3. Utilisez les boutons UP ou DOWN pour faire vos ajustements, puis pressez ENTER.
4. Appuyez le bouton MENU pendant une secondes pour sortir du menu OFFSET

### **R-Gobo 2 : Ajustement de la position de départ du moteur de la rotation des gobos verre rotatifs.**

1. Pressez et maintenez le bouton ENTER pendant 3 secondes au moins pour accéder au menu OFFSET
2. Utilisez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que s'affiche « **R-Gobo2** », puis pressez ENTER.
3. Utilisez les boutons UP ou DOWN pour faire vos ajustements, puis pressez ENTER.
4. Appuyez le bouton MENU pendant une secondes pour sortir du menu OFFSET

### **Prism : Ajustement de la position de départ du moteur du prisme 8-facettes.**

1. Pressez et maintenez le bouton ENTER pendant 3 secondes au moins pour accéder au menu OFFSET
2. Utilisez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que s'affiche « **Prism** », puis pressez ENTER.
3. Utilisez les boutons UP ou DOWN pour faire vos ajustements, puis pressez ENTER.
4. Appuyez le bouton MENU pendant une secondes pour sortir du menu OFFSET

### **R-Prism : Ajustement de la position de départ du moteur de la rotation du prisme 8 facettes.**

1. Pressez et maintenez le bouton ENTER pendant 3 secondes au moins pour accéder au menu OFFSET
2. Utilisez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que s'affiche « **R-Prism** », puis pressez ENTER.
3. Utilisez les boutons UP ou DOWN pour faire vos ajustements, puis pressez ENTER.
4. Appuyez le bouton MENU pendant une secondes pour sortir du menu OFFSET

### **Prism2 : Ajustement de la position de départ du moteur du prisme 6-facettes.**

1. Pressez et maintenez le bouton ENTER pendant 3 secondes au moins pour accéder au menu OFFSET
2. Utilisez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que s'affiche « **Prism2** », puis pressez ENTER.
3. Utilisez les boutons UP ou DOWN pour faire vos ajustements, puis pressez ENTER.
4. Appuyez le bouton MENU pendant une secondes pour sortir du menu OFFSET

### **R-Prism2 : Ajustement de la position de départ du moteur de la rotation du prisme 6 facettes.**

1. Pressez et maintenez le bouton ENTER pendant 3 secondes au moins pour accéder au menu OFFSET
2. Utilisez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que s'affiche « **R-Prism2** », puis pressez ENTER.
3. Utilisez les boutons UP ou DOWN pour faire vos ajustements, puis pressez ENTER.
4. Appuyez le bouton MENU pendant une secondes pour sortir du menu OFFSET

### **FROST : Ajustement de la position de départ du filtre frost.**

1. Pressez et maintenez le bouton ENTER pendant 3 secondes au moins pour accéder au menu OFFSET
2. Utilisez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que s'affiche « **Frost** », puis pressez ENTER.
3. Utilisez les boutons UP ou DOWN pour faire vos ajustements, puis pressez ENTER.
4. Appuyez le bouton MENU pendant une secondes pour sortir du menu OFFSET

### **FOCUS : Ajustement de la position de départ du focus.**

1. Pressez et maintenez le bouton ENTER pendant 3 secondes au moins pour accéder au menu OFFSET
2. Utilisez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que s'affiche « **Focus** », puis pressez ENTER.
3. Utilisez les boutons UP ou DOWN pour faire vos ajustements, puis pressez ENTER.
4. Appuyez le bouton MENU pendant une secondes pour sortir du menu OFFSET

### **ZOOM : Ajustement de la position de départ du zoom.**

1. Pressez et maintenez le bouton ENTER pendant 3 secondes au moins pour accéder au menu OFFSET
2. Utilisez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que s'affiche « **Zoom** », puis pressez ENTER.
3. Utilisez les boutons UP ou DOWN pour faire vos ajustements, puis pressez ENTER.
4. Appuyez le bouton MENU pendant une secondes pour sortir du menu OFFSET

## INFORMATIONS SUR L’AFFICHAGE DES ERREURS DE L’UNITÉ

Si une des erreurs s’afficherait sur l’écran LCD de l’unité et que vous n’êtes pas certain de l’action à entreprendre, n’hésitez pas de contacter notre service après-vente pour plus d’informations à [service@adjgroup.eu](mailto:service@adjgroup.eu)

### **Lamp Startup Fail**

Ceci s’affichera quand il n’y a pas de lampe installée ou si les câbles du ballast vers la lampe sont endommagés.

### **Temperature Sensor Error**

Apparaîtra lorsque la platine avec le capteur de température est endommagée

### **Lamp Too Hot Power Off**

Ce message d’erreur apparaît quand une température de plus de 110° C ou 230°F est détectée. Assurez-vous que la lyre asservie est proprement ventilée. Vérifiez les ventilateurs et assurez-vous que le capteur de température n’est pas endommagé.

### **Lamp Too Hot Low Power**

Ce message d’erreur apparaît quand une température de plus de 105° C ou 221°F est détectée. L’unité réduira automatiquement la puissance.

### **Lamp On Over 700 Hour**

Ce message indique que la lampe a une utilisation totale de plus de 700 heures. Quand ce message apparaît, éteignez la lampe.

### **Memory Initial Fail**

Ce message indique qu’un circuit intégré de mémoire est défectueux

### **CPU-8 Error, CPU-C Error, CPU-D Error**

Ces messages indiquent que la platine principale est endommagée ou que des câbles sont endommagés.

### Erreurs aléatoires:

Pan Reset Error	Pan Encode Error	Tilt Reset Error
Tilt Encode Error	Shutter Reset Fail	Dimmer Reset Fail
Color Reset Fail	Gobo1 Reset Fail	Gobo2 Reset Fail
R-Gobo2 Reset Fail	Frost Reset Fail	Prism Reset Fail
R-Prism Reset Fail	Prism2 Reset Fail	R-Prism2 Reset Fail
Focus Reset Fail	Zoom Reset Fail	Frost Reset Fail

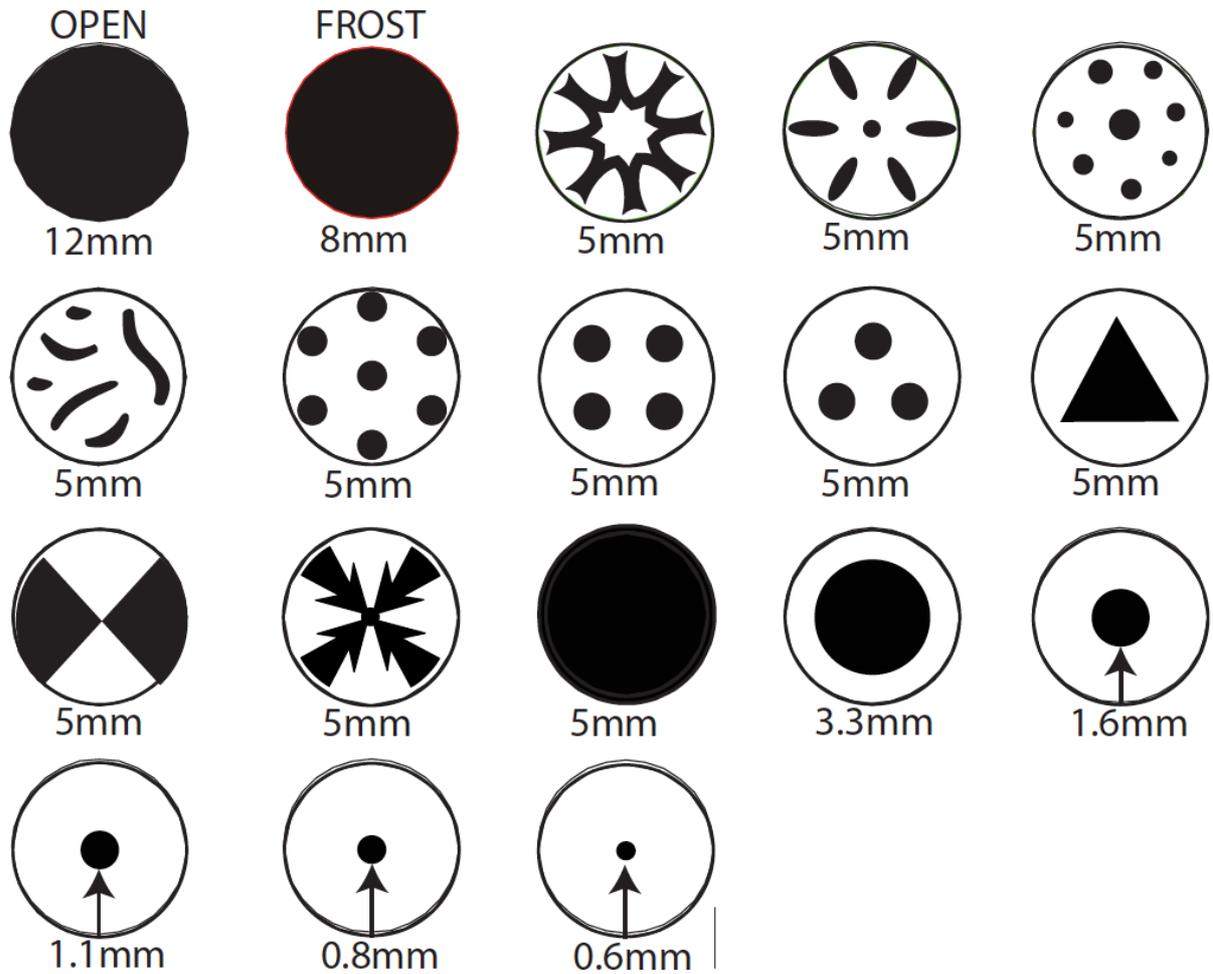
Ces erreurs peuvent apparaître quand vous effectuez un RESET de la lyre ou à l’allumage de celle-ci. Pour certains de ces erreurs, les platines seront endommagées.

Veillez contactez les Service Après-Vente d’ADJ via [service@adjgroup.eu](mailto:service@adjgroup.eu).

**TRAITS DMX : 19 CANAUX DMX**

<b>CANAL</b>	<b>VALEUR</b>	<b>FONCTION</b>
<b>1</b>	0-255	<b>PAN</b>
<b>2</b>	0-255	<b>PAN fin</b>
<b>3</b>	0-255	<b>TILT</b>
<b>4</b>	0-255	<b>TILT fin</b>
<b>5</b>	0-2	<b>COULEURS</b>
	3-4	BLANC
	5-6	BLANC + ROUGE
	7-8	ROUGE
	9-10	ROUGE + BLEU
	11-12	BLEU
	13-14	BLEU + VERT
	15-16	VERT
	17-18	VERT + JAUNE
	19-21	JAUNE
	22-23	JAUNE + ORANGE
	24-25	ORANGE
	26-27	ORANGE + MAGENTA
	28-29	MAGENTA
	30-31	MAGENTA + BLEU CLAIR
	32-33	BLEU CLAIR
	34-35	BLEU CLAIR + JAUNE CLAIR
	36-37	JAUNE CLAIR
	38-39	JAUNE CLAIR + VERT PÂLE
	40-42	VERT PÂLE
	43-44	VERT PÂLE + POURPRE
	45-46	POURPRE
	47-48	POURPRE + ROSE
	49-50	ROSE
	51-52	ROSE + JAUNE MEDIUM
	53-54	JAUNE MEDIUM
	55-56	JAUNE MEDIUM + CTB
	57-58	CTB
	59-60	CTB + UV
	61-63	UV
	64-127	UV + BLANC
	128-189	INDEXATION DES COULEURS
	190-193	ROTATION DROITE DE LA ROUE DE COULEURS RAPIDE-LENT
	194-255	PAS DE ROTATION
		ROTATION GAUCHE DE LA ROUE DE COULEURS
<b>6</b>	0-3	<b>ROUE DE GOBOS</b>
	4-6	OUVERT
	7-9	GOBO 1
	10-12	GOBO 2
	13-15	GOBO 3
	16-18	GOBO 4
	19-21	GOBO 5
	22-24	GOBO 6
	25-27	GOBO 7
	28-30	GOBO 8
	31-33	GOBO 9
	34-36	GOBO 10
	37-39	GOBO 11
	40-42	GOBO 12
	43-45	GOBO 13
	46-48	GOBO 14
	49-55	GOBO 15
	56-127	GOBO 16
	128-189	EFFET GOBO-SHAKE GOBOS 1-16
	190-193	ROTATION DROITE ROUE DE GOBOS
	194-255	PAS DE ROTATION
		ROTATION GAUCHE ROUE DE GOBOS

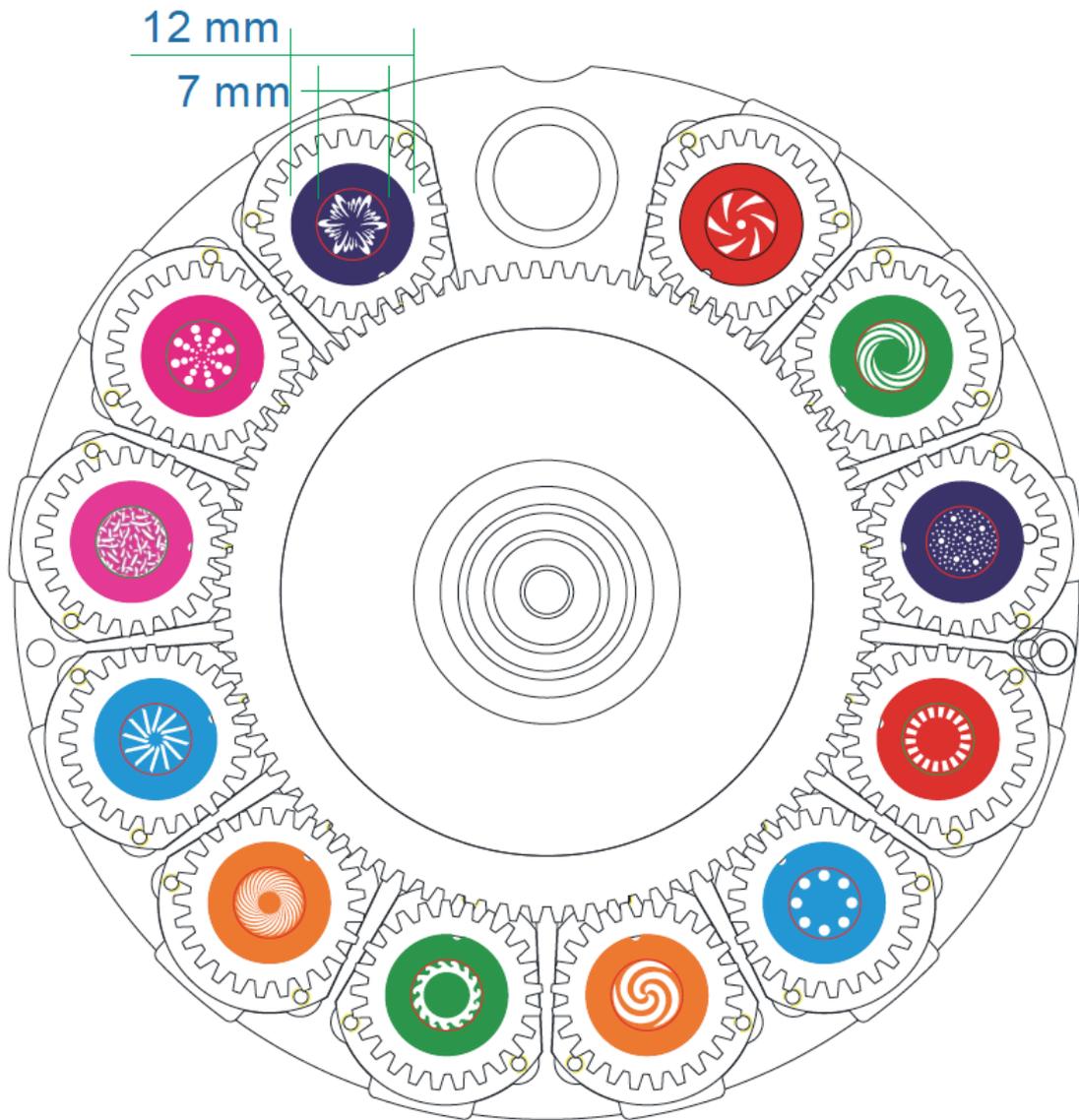
**ROUE DE GOBOS 1 & FILTRE FROST : DIAMÈTRE VISIBLE**



**TRAITS DMX : 19 CANAUX DMX (Suite)**

CANAL	VALEUR	FONCTION
7	0 – 5	<b>ROUE DE GOBOS 2 (Gobos verre)</b>
	6 – 10	OUVERT
	11 – 15	GOBO 1
	16 – 20	GOBO 2
	21 – 25	GOBO 3
	26 – 30	GOBO 4
	31 – 36	GOBO 5
	37 – 41	GOBO 6
	42 – 46	GOBO 7
	47 – 51	GOBO 8
	52 – 56	GOBO 9
	57 – 61	GOBO 10
	62 – 67	GOBO 11
	68 – 127	GOBO 12
	128 – 189	EFFET GOBO-SHAKE GOBOS 1-12
	190 – 193	ROTATION DROITE ROUE DE GOBOS
	194 – 255	PAS DE ROTATION
		ROTATION GAUCHE ROUE DE GOBOS

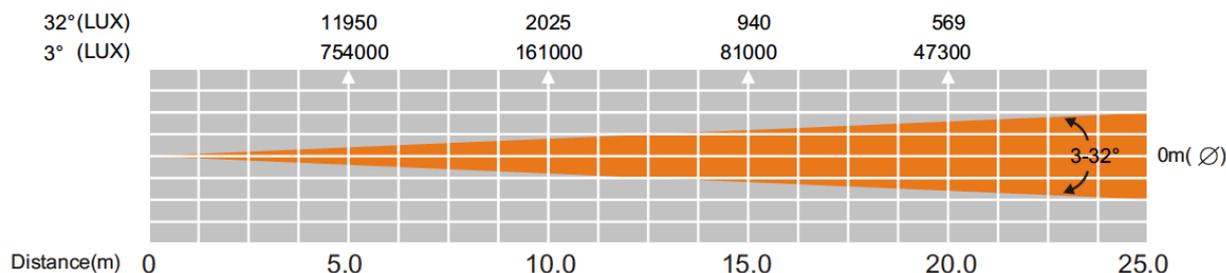
ROUE DE GOBOS 2 : GOBOS REMPLACABLES



**TRAITS DMX 19 CANAUX DMX(SUITE)**

CANAL	VALEUR	FONCTION
8	0 – 127	<b>ROTATION ROUE DE GOBOS 2</b>
	128 – 190	INDEXATION
	191 – 192	ROTATION DROITE RAPIDE-LENT
	193 – 255	STOP ROTATION GAUCHE LENT-RAPIDE
9	0 – 7	<b>PRISME 8 FACETTES</b>
	8 – 255	PAS DE PRISME PRISME 8 FACETTES
10	0 – 127	<b>ROTATION PRISME 8 FACETTES</b>
	128 – 190	INDEXATION
	191 – 192	ROTATION DROITE RAPIDE-LENT
	193 – 255	STOP ROTATION GAUCHE LENT-RAPIDE
11	0 – 7	<b>PRISME 6 FACETTES</b>
	8 – 255	PAS DE PRISME PRISME 8 FACETTES
12	0 – 127	<b>ROTATION PRISME 6 FACETTES</b>
	128 – 190	INDEXATION
	191 – 192	ROTATION DROITE RAPIDE-LENT
	193 – 255	STOP ROTATION GAUCHE LENT-RAPIDE
13	0 – 7	<b>OBTURATEUR/EFFET STROBOSCOPIQUE</b>
	8 – 15	OBTURATEUR FERMÉ
	16 – 131	OBTURATEUR OUVERT
	132 – 167	STROBOSCOPE LENT-RAPIDE
	167 – 203	OUVERTURE LENTE – FERMETURE RAPIDE
	204 – 239	OUVERTURE RAPIDE – FERMETURE LENTE
	240 – 247	OUVERTURE LENTE – FERMETURE LENTE
	248 – 255	STROBOSCOPE ALÉATOIRE OBTURATEUR OUVERT
14	0 – 255	<b>GRADATION MAÎTRE</b> 0 - 100%
	0 – 255	<b>FOCUS</b> LOIN - PRÊT
16	0 – 255	<b>ZOOM</b> 3° – 32°
	0 – 255	<b>FROST</b> PAS DE FONCTION 0 - 100%
18	0 – 255	<b>VITESSE DE PAN/TILT</b> RAPIDE – LENT
	0 – 49	<b>FONCTIONS SPÉCIALES</b> PAS DE FONCTION
19	50 – 59	ACTIVE LE FROST PAR CHANGEMENT DE COULEUR
	60 – 69	DÉSACTIVE LE FROST PAR CHANGEMENT DE COULEUR
	70 – 79	ACTIVE LE NOIR GÉNÉRAL PAR MOUVEMENT PAN/TILT
	80 – 89	DÉSACTIVE LE NOIR GÉNÉRAL PAR MOUVEMENT PAN/TILT
	90 – 99	ACTIVE LE NOIR GÉNÉRAL PAR CHANGEMENT DE COULEUR
	100 – 109	DÉSACTIVE LE NOIR GÉNÉRAL PAR CHANGEMENT DE COULEUR
	110 – 119	ACTIVE LE NOIR GÉNÉRAL PAR CHANGEMENT DE GOBO
	120 – 129	DÉSACTIVE LE NOIR GÉNÉRAL PAR CHANGEMENT DE GOBO
	130 – 139	LAMPE ON
	140 – 149	RESET DES PAN/TILT
	150 – 159	RESET DES MOTEURS D'EFFETS
	160 – 169	VITESSE DE VENTILATEUR SILENCIEUSE
	170 – 179	VITESSE DE VENTILATEUR RAPIDE
	180 – 189	LAMPE PLEINE PUISSANCE
	190 – 199	LAMPE À MOITIÉ DE PUISSANCE
	200 – 209	RESET TOUS LES MOTEURS
	210 – 229	PAS DE FONCTION
230 – 239	LAMPE OFF	
240 – 255	PAS DE FONCTION	

## DONNEES PHOTOMETRIQUES



## REPLACEMENT DE LA LAMPE

**Attention!** N'ouvrez jamais l'unité lorsque celle-ci fonctionne. Débranchez toujours l'alimentation principale avant d'essayer de changer la lampe.

Echnager toujours avec le type exact de lampe et de fusible. Remplacer la lampe ou le fusible par un autre que spécifié peut sévèrement endommager l'unité et effacer toute garantie.

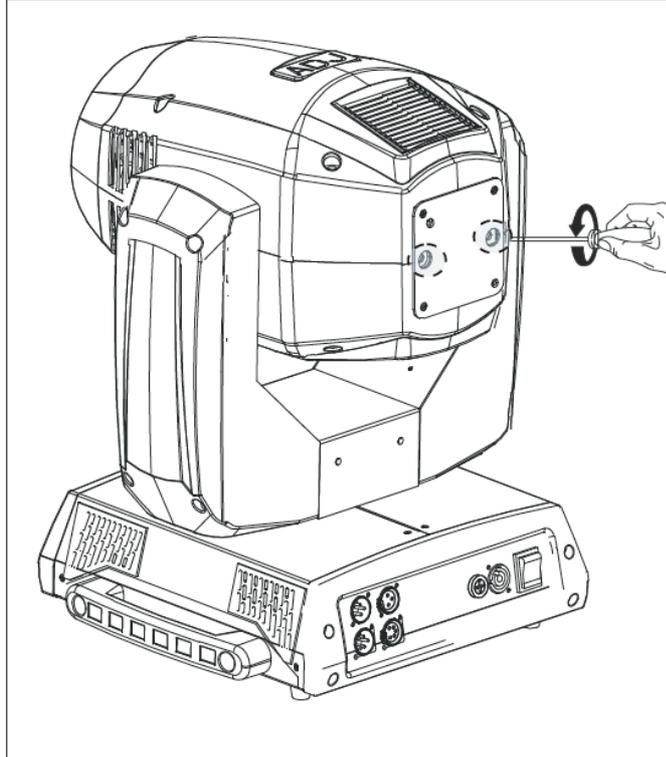
Si le fusible ou la lampe saute continuellement, **ARRETEZ** d'utiliser l'unité et contactez notre service après-vente pour des instructions, peut être devez-vous retourner l'unité pour réparation. Continuer à utiliser l'unité peut causer des dommages sévères à l'appareil.

**Remplacement du fusible :** Débrancher l'appareil du courant secteur. Le porte-fusible est situé à côté des prises POWERCON de l'alimentation électrique. Utiliser un tournevis à tête plate pour devisser le capuchon du porte-fusible et remplacez le fusible par un fusible de même ampérage.

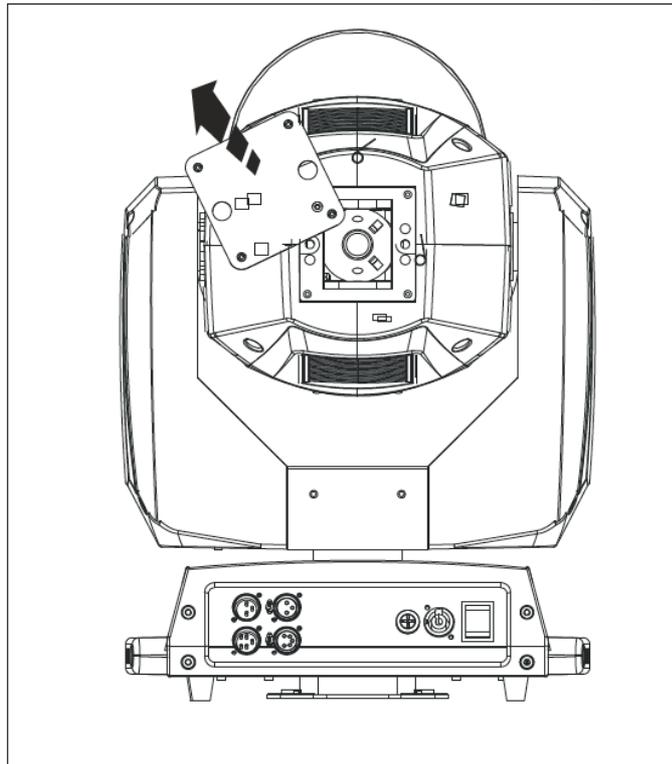
**Remplacement de la lampe :** **Attention !** N'essayez jamais de changer la lampe quand l'appareil est branché au courant électrique. Enlevez d'abord la fiche Powercon de la prise et laissez le temps nécessaire à la lampe pour refroidir avant de la remplacer. Voir aussi page 7 pour des informations importantes concernant la lampe Platinum 5R. Veuillez suivre la procédure de remplacement de lampe à décharge sur le page suivante :

## REPLACEMENT DE LA LAMPE(Suite)

1. Le remplacement de la lampe est relativement simple. D'abord, déconnectez la lyre de l'alimentation électrique. Permettez à l'unité de refroidir pendant 15 minutes. Dévissez les 2 vis de la plaque métallique protégeant le porte-lampe à l'arrière de la tête de l'unité. **Ne dévissez surtout pas la vis au-dessus ou en-dessous de ces 2 vis principales !**

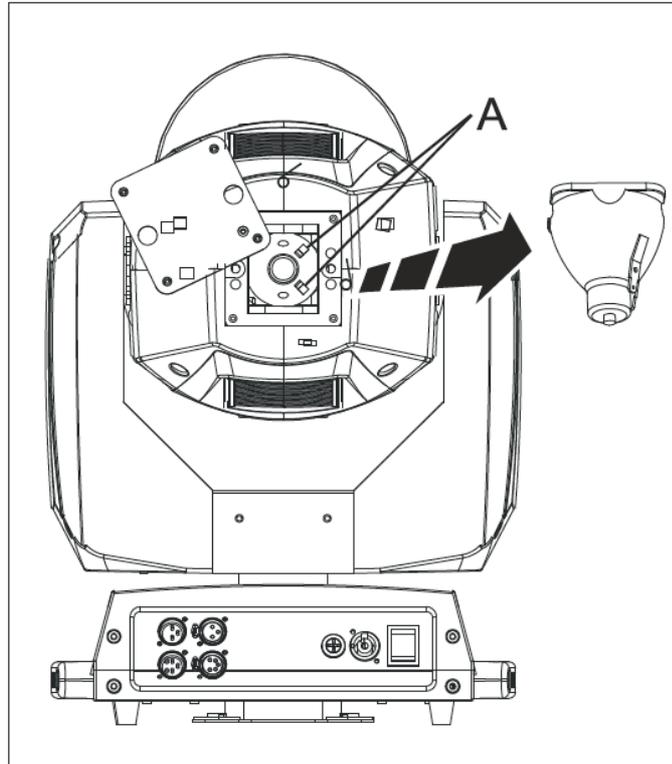


2. Ôtez la plaque de protection de la lampe et tournez-la comme indiqué sur l'image ci-dessous. Maintenant, vous avez accès à la lampe.

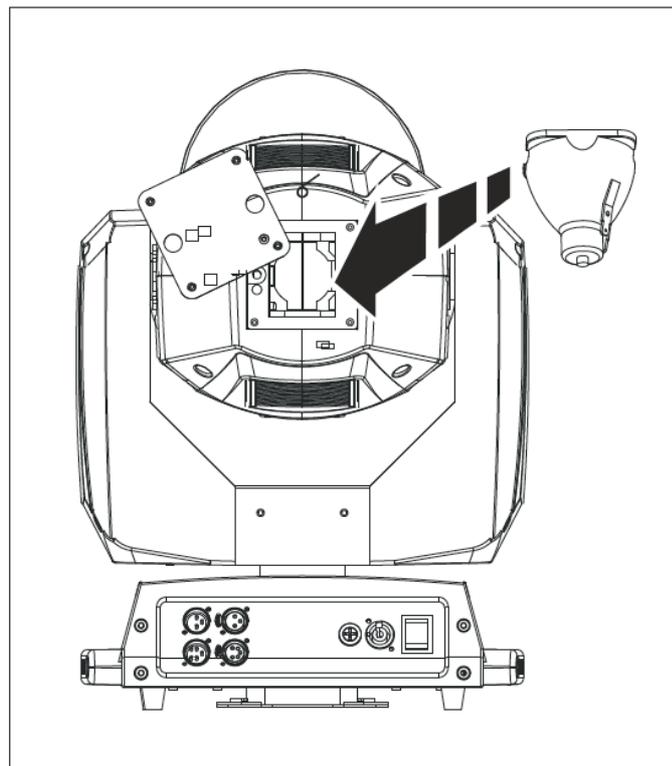


## REPLACEMENT DE LA LAMPE(Suite)

3. Ôtez d'abord les 2 câbles d'alimentation du ballast électronique (A). Assurez-vous que la tête est dans la bonne position (que les caractères ne soient pas à l'envers) puis enlevez délicatement la lampe en la glissant vers la droite. Elle „saute“ automatiquement du côté gauche. Vous devriez maintenant pouvoir sortir la lampe du porte lampe de droite.

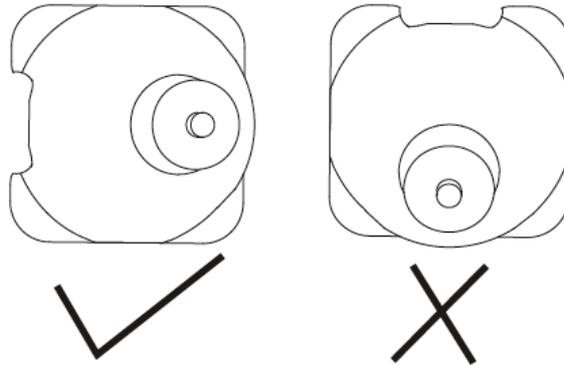


4. Placez la nouvelle lampe dans le porte lampe de droite et glissez-là vers la droite prudemment vers la droite. Ensuite procédez de la même façon du côté gauche du porte-lampe.



## REPLACEMENT DE LA LAMPE(Suite)

5. Attention à la direction de la lampe 16R. Elle possède une aération qui doit être positionnée horizontalement !



## ENTRETIEN

Nettoyage de l'unité : En raison des résidus de brouillard, de fumée et de poussière, un nettoyage régulier des lentilles internes et externes doit être effectué afin d'optimiser le rendu de lumière. La fréquence de nettoyage dépend de l'endroit où se situe et fonctionne l'unité (par exemple, fumée, résidus de brouillard, poussière et condensation). En cas d'utilisation intensive en club, nous recommandons un nettoyage mensuel. Un nettoyage fréquent assure la longévité de l'unité et un rendu clair et précis.

1. Utilisez un nettoyeur pour vitres courant et un tissu doux pour nettoyer le boîtier extérieur.
2. Utilisez une brosse pour nettoyer les grilles de ventilation et celles du ventilateur.
3. Nettoyez les lentilles optiques externes avec un nettoyeur pour vitres et un tissu tous les 20 jours.
4. Nettoyez les lentilles optiques internes avec un nettoyeur pour vitres et un tissu tous les 30-60 jours.
5. Assurez-vous de toujours essuyer toutes les parties entièrement avant de rebrancher l'unité.

## DÉPANNAGE

Dépannage : Vous retrouvez ci-après certains problèmes récurrents et leurs solutions.

Aucune sortie de lumière de l'unité ;

1. Assurez-vous que le fusible externe n'a pas sauté. Le fusible se situe sur le panneau arrière de l'unité.
2. Assurez-vous que le porte-fusible est entièrement et correctement placé.
3. Vérifiez dans la configuration, que la lampe soit allumée, soit avec la fonction LAMPE ON lors de la mise sous tension de la machine, soit manuellement. Assurez-vous aussi que l'obturateur est ouvert.

## SPÉCIFICATIONS

Modèle	<b>Vizi Hybrid 16RX</b>
Alimentation multi-voltage*	120V - 240V 50/60Hz
Lampe	Lampe à décharge Philips® Platinum 16R
Consommation électrique	537W
Dimensions	325mm(L) x 370mm(l) x 571mm(H) 12.75“(L) x 14.5“(l) x 22.5“(H)
Angle d'ouverture de faisceau	3-32 degrés
Fusible	7A
Poids	23kg / 51Lbs
Fusible	7A
DMX	16 ou 19 canaux
Roue de couleurs	14 couleurs + blanc
Roue de gobos 1	16 gobos fixes + Spot
Roue de gobos 2	12 gobos verres remplaçables, rotatifs + Spot
Nombre de canaux DMX	19 canaux DMX

**\*Détection automatique du voltage :** l'unité est équipée d'un ballast électronique qui détecte automatiquement le voltage une fois l'unité branchée à l'alimentation électrique.

**À noter :** Les caractéristiques et améliorations dans la conception apportées à cette unité ainsi que ce manuel sont sujets à modification sans notice préalable écrite ou publiée.

### **RoHS – Une contribution sans précédent à la préservation de l'environnement**

Cher client,

L'Union européenne vient d'adopter une directive de restriction/interdiction d'utilisation de substances nocives. Cette directive, connue sous l'acronyme RoHS, est un sujet d'actualité au sein de l'industrie électronique.

Elle restreint, entre autres, l'utilisation de six matériaux : le plomb (Pb), le mercure (Hg), le chrome hexavalent (CR VI), le cadmium (Cd), les polybromobiphényles utilisés en tant que retardateurs de flammes (PBB), et les polybromodiphényléther également utilisés comme retardateurs de flammes (PBDE). Cette directive s'applique à quasiment tous les appareils électriques et électroniques dont le fonctionnement implique des champs électriques ou électromagnétiques – en un ot, tout appareil que nous pouvons retrouver dans nos foyers ou au bureau.

En tant que fabricants de produits des marques AMERICAN AUDIO, AMERICAN DJ, ELATION Professional et ACCLAIM Lighting, nous devons nous conformer à la directive RoHS. Par conséquent, deux ans même avant l'entrée en vigueur de cette directive, nous nous sommes mis en quête de matériaux alternatifs et de procédés de fabrication respectant davantage l'environnement.

Bien avant la prise d'effet de la directive RoHS, tous nos produits ont été fabriqués pour répondre aux normes de l'Union européenne. Grâce à des contrôles et des tests de matériel réguliers, nous pouvons assurer que tous les composants que nous utilisons répondent aux normes RoHS et que, pour autant que la technologie nous le permette, notre procédé de fabrication est des plus écologiques.

La directive RoHS franchit un pas important dans la protection de l'environnement. En tant que fabricants, nous nous sentons obligés de contribuer à son respect.

### **DEEE – Déchets d'équipements électriques et électroniques**

Chaque année, des milliers de tonnes de composants électroniques, nuisibles pour l'environnement, atterrissent dans des décharges à travers le monde. Afin d'assurer les meilleures collecte et récupération de composants électroniques, l'Union européenne a adopté la directive DEEE.

Le système DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques) peut être comparé au système de collecte « verte », mis en place il y a plusieurs années. Les fabricants, au moment de la mise sur le marché de leur produit, doivent contribuer à l'utilisation des déchets. Les ressources économiques ainsi obtenues, vont être appliquées au développement d'un système commun de gestion des déchets. De cette manière, nous pouvons assurer un programme de récupération et de mise au rebut écologique et professionnel.

En tant que fabricant, nous faisons partie du système allemand EAR à travers lequel nous payons notre contribution.

(Numéro d'enregistrement en Allemagne : DE41027552)

Par conséquent, les produits AMERICAN DJ et AMERICAN AUDIO peuvent être déposés aux points de collecte gratuitement et seront utilisés dans le programme de recyclage. Les produits ELATION Professional, utilisés uniquement par les professionnels, seront gérés par nos soins. Veuillez nous renvoyer vos produits Elation directement à la fin de leur vie afin que nous puissions en disposer de manière professionnelle.

Tout comme pour la directive RoHS, la directive DEEE est une contribution de premier ordre à la protection de l'environnement et nous serons heureux d'aider l'environnement grâce à ce système de d'enlèvement des déchets.

Nous sommes heureux de répondre à vos questions et serions ravis d'entendre vos suggestions. Pour ce faire contactez-nous par e-mail à : [info@americandj.eu](mailto:info@americandj.eu)

Junostraat 2  
6468 EW Kerkrade  
The Netherlands  
[www.americandj.eu](http://www.americandj.eu)